

LIGJ
Nr. 34/2018

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË MARRËVESHJEN
E VJENËS “PËR KLASIFIKIMIN NDËRKOMBËTAR TË ELEMENTEVE
FIGURATIVE TË MARKAVE TREGTARE”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në marrëveshjen e Vjenës “Për klasifikimin ndërkombëtar të elementeve figurative të markave tregtare”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 7.6.2018

Shpallur me dekretin nr. 10815, datë 25.6.2018 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta

MARRËVESHJA E VJENËS
PËR KLASIFIKIMIN NDËRKOMBËTAR
TË ELEMENTEVE FIGURATIVE TË MARKAVE TREGTARE

E nënshkruar në Vjenë, më 12 qershor 1973,
e ndryshuar më 1 tetor 1985

TABELË E LËNDËS*

- Neni 1. Themelimi i një Unioni të Posaçëm; miratimi i një Klasifikimi Ndërkombëtar
- Neni 2. Përkufizimi dhe depozitimi i Klasifikimit të Elementeve Figurative
- Neni 3. Gjuhët e Klasifikimit të Elementeve Figurative
- Neni 4. Përdorimi i Klasifikimit të Elementeve Figurative
- Neni 5. Komiteti i Ekspertëve
- Neni 6. Njoftimi, hyrja në fuqi dhe botimi i ndryshimeve, shtesave dhe vendimeve të tjera
- Neni 7. Asambleja e Unionit të Posaçëm
- Neni 8. Byroja Ndërkombëtare
- Neni 9. Financat
- Neni 10. Rishikimi i Marrëveshjes
- Neni 11. Ndryshime të disa dispozitave të caktuara të Marrëveshjes
- Neni 12. Të bërit palë në këtë Marrëveshje
- Neni 13. Hyrja në fuqi e Marrëveshjes

* Kjo tabelë e lëndës shtohet për lehtësinë e lexuesit. Ajo nuk përfshihet në tekstin e nënshkruar të Marrëveshjes.

- Neni 14. Kohëzgjatja e Marrëveshjes
- Neni 15. Prishja e Marrëveshjes
- Neni 16. Mosmarrëveshjet
- Neni 17. Nënshkrimi, gjuhët, funksionet e depozitarit, njoftimet

Palët Kontraktuese,

duke pasur parasysh nenin 19 të Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale të 20 marsit 1883, të rishikuar në Bruksel më 14 dhjetor 1900, në Uashington më 2 qershor 1911, në Hagë më 6 nëntor 1925, në Londër më 2 qershor 1934, në Lisbonë më 31 tetor 1958 dhe në Stokholm më 14 korrik 1967,

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Themelimi i Unionit të Posaçëm; miratimi i Klasifikimit Ndërkombëtar

Vendet ku zbatohet kjo Marrëveshje formojnë Unionin e Posaçëm dhe miratojnë klasifikimin e përbashkët për elementet figurative të markave (në vijim i referuar si “Klasifikimi i Elementeve Figurative”).

Neni 2

Përkufizimi dhe depozitimi i Klasifikimit të Elementeve Figurative

1. Klasifikimi i Elementeve Figurative përbëhet nga lista e kategorive, ndarjeve dhe seksioneve ku klasifikohen elementet figurative të markave, bashkë me shpjegimet përkatëse, sipas rastit.

2. Klasifikimi i Elementeve Figurative është përpiluar në një dokument origjinal, në gjuhën angleze dhe frënge, i nënshkruar nga Drejtori i Përgjithshëm i Organizatës Botërore për Pronësinë Industriale (në vijim i referuar si “Drejtori i Përgjithshëm” dhe “Organizata”), në momentin kur kjo Marrëveshje është e hapur për nënshkrim.

3. Ndryshimet dhe shtesat e përmendura në nenin 5, paragrafi 3, germa “i” përpilohen, gjithashtu, në një dokument origjinal në gjuhën angleze dhe frënge, të nënshkruar nga/dhe të depozituara te Drejtori i Përgjithshëm.

Neni 3

Gjuhët e Klasifikimit të Elementeve Figurative

1. Klasifikimi i Elementeve Figurative është përpiluar në gjuhën angleze dhe franceze, ku të dyja tekstet janë njëlloj origjinale.

2. Byroja Ndërkombëtare e Organizatës (në vijim e referuar si “Byroja Ndërkombëtare”), në konsultim me qeveritë e interesuara, përpilon një tekst zyrtar të Klasifikimit të Elementeve Figurative, në gjuhët e caktuara nga Asambleja, sipas nenit 7, në përputhje me paragrafin 2, germa “a”, pika “vi” të atij neni.

Neni 4

Përdorimi i Klasifikimit të Elementeve Figurative

1. Në bazë të kushteve të parashikuara në këtë Marrëveshje, objekti i Klasifikimit të Elementeve Figurative është ai që jepet nga çdo vend i Unionit të Posaçëm. Në veçanti, Klasifikimi i elementeve figurative nuk i detyron vendet e Unionit të Posaçëm në lidhje me shkallën e mbrojtjes që i jepet kësaj marke.

2. Zyrat kompetente në vendet e Unionit të Posaçëm kanë të drejtë ta përdorin Klasifikimin e Elementeve Figurative si sistem kryesor ose si sistem ndihmës.

3. Zyrat kompetente të vendeve të Unionit të Posaçëm, në dokumentet dhe botimet zyrtare që lidhen me regjistrimin e markave dhe me rinovimin e tyre, duhet të përfshijnë numrat e kategorive, ndarjeve dhe seksioneve ku vendosen elementet figurative të asaj marke.

4. Para këtyre numrave duhet të vendosen fjalët “Klasifikimi i Elementeve Figurative” ose shkurtimi i tyre, i cili përcaktohet nga Komiteti i Ekspertëve, i përmendur në nenin 5.

5. Çdo vend, në momentin e nënshkrimit apo të depozitimit të instrumentit për ratifikim ose për aderim, mund të deklarojë se nuk merr përsipër t'i përfshijë numrat e të gjitha apo të disa seksioneve në dokumentet zyrtare dhe botimet që lidhen me depozitimin e markave dhe rinovimin e tyre.

6. Nëse ndonjë vend i Unionit të Posaçëm ia beson regjistrimin e markave ndonjë autoriteti ndërqeveritar, ai ndërmerr të gjitha masat për të garantuar që ky autoritet të shfrytëzojë Klasifikimin e Elementeve Figurative në përputhje me këtë nen.

Neni 5

Komiteti i Ekspertëve

1. Duhet të krijohet një Komitet i Ekspertëve ku do të përfaqësohet çdo vend i Unionit të Posaçëm.

2.

a) Drejtori i Përgjithshëm mund dhe, nëse kërkohet nga Komiteti i Ekspertëve, duhet të ftojë edhe vendet që nuk janë anëtare të Unionit të Posaçëm, të cilat janë anëtarë të Organizatës ose Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale, që të marrin pjesë si vëzhgues në takimet e Komitetit të Ekspertëve.

b) Drejtori i Përgjithshëm fton organizatat ndërqeveritare të specializuara në fushën e markave, prej të cilave të paktën një nga vendet anëtare të jetë palë në këtë Marrëveshje, që të marrin pjesë si vëzhgues në takimet e Komitetit të Ekspertëve.

c) Drejtori i Përgjithshëm mund dhe, nëse kërkohet nga Komiteti i Ekspertëve, duhet të ftojë përfaqësues të organizatave ndërqeveritare dhe joqeveritare ndërkombëtare të marrin pjesë në diskutime në interes të tyre.

3. Komiteti i Ekspertëve duhet:

i. të kryejë ndryshime dhe shtesa të Klasifikimit të Elementeve Figurative;

ii. të dërgojë rekomandime te vendet e Unionit të Posaçëm, me qëllim lehtësimin e përdorimit të Klasifikimit të Elementeve Figurative dhe nxitjen e zbatimit të unifikuar;

iii. të ndërmarrë të gjitha masat e tjera, të cilat, pa asnjë përfshirje financiare të buxhetit të Unionit të Posaçëm ose të Organizatës, kontribuojnë në lehtësimin e zbatimit të Klasifikimit të Elementeve Figurative në vendet në zhvillim;

iv. të gëzojë të drejtën të krijojë nënkomitete dhe grupe pune.

4. Komiteti i ekspertëve miraton rregulloren e tij të brendshme. Rregullorja parashikon mundësinë për pjesëmarrjen e organizatave ndërqeveritare të përmendura në paragrafin 2, germa “b”, në takimet e nënkomiteteve dhe të grupeve të punës së Komitetit të Ekspertëve, të cilët mund të kontribuojnë në mënyrë thelbësore në zhvillimin e Klasifikimit të Elementeve Figurative.

5. Propozimet për ndryshime ose shtesa të Klasifikimit të Elementeve Figurative mund të jepen nga Zyra Kompetente e çdo vendi të Unionit të Posaçëm, Byrosë Ndërkombëtare, çdo organizate ndërqeveritare të përfaqësuar në Komitetin e Ekspertëve, në përputhje me paragrafin 2, germa “b” dhe çdo vend apo organizatë të ftuar në mënyrë të veçantë nga Komiteti i Ekspertëve për depozitimin e këtyre propozimeve. Këto propozime përcillen te Byroja Ndërkombëtare, e cila ua dërgon ato anëtarëve të Komitetit të Ekspertëve dhe vëzhguesve, jo më vonë se 2 muaj para seancës së Komitetit të Ekspertëve, ku duhet të shqyrtohen këto propozime.

6.

- a) Çdo vend anëtar i Komitetit të Ekspertëve gëzon të drejtën e një vote.
- b) Vendimi i Komitetit të Ekspertëve kërkon një shumicë të thjeshtë të votave të vendeve të përfaqësuara dhe që gëzojnë të drejtë vote.
- c) Çdo vendim që një e pesta e vendeve të përfaqësuara dhe me të drejtë vote e konsideron se sjell ndonjë ndryshim të strukturës bazë të Klasifikimit të Elementeve Figurative ose që përfshin shuma thelbësore të riklasifikimit, kërkon një shumicë prej tri të katërtave të votave të vendeve të përfaqësuara dhe që gëzojnë të drejtë vote.
- d) Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

Neni 6

**Njoftimi, hyrja në fuqi dhe botimi
i ndryshimeve, shtesave dhe vendimeve
të tjera**

1. Çdo vendim i Komitetit të Ekspertëve, në lidhje me miratimin e ndryshimeve dhe të shtesave të Klasifikimit të Elementeve Figurative, si edhe rekomandimeve të Komitetit të Ekspertëve, u përcillet zyrtarisht kompetente të vendeve të Unionit të Posaçëm nga Byroja Ndërkombëtare. Ndryshimet dhe shtesat hyjnë në fuqi gjashtë muaj nga data e dërgimit të njoftimit.

2. Byroja Ndërkombëtare i përfshin këto ndryshime dhe shtesa që kanë hyrë në fuqi në Klasifikimin e Elementeve Figurative. Shpalljet e këtyre ndryshimeve dhe shtesave publikohen në botimet periodike të përcaktuara nga Asambleja e përmendur në nenin 7.

Neni 7

Asambleja e Unionit të Posaçëm

1.

- a) Unioni i Posaçëm ka një Asamble të përbërë nga vendet e Unionit të Posaçëm.
- b) Qeveria e secilit vend të Unionit të Posaçëm përfaqësohet nga një delegat, i cili mund të asistohet nga delegatë, këshilltarë dhe ekspertë të ndryshëm.
- c) Çdo organizatë ndërqeveritare, e përmendur në nenin 5, paragrafi 2, germa “b”, mund të përfaqësohet nga një vëzhgues në takimet e Asamblesë dhe, nëse Asambleja vendos, edhe në ato komitete dhe grupe pune të krijuara nga Asambleja.
- d) Shpenzimet e secilit delegacion mbulohen nga qeveria që e ka caktuar atë.

2.

- a) Në bazë të dispozitave të nenit 5, Asambleja, duhet:
 - i. të trajtojë të gjitha çështjet që lidhen me mirëmbajtjen dhe zhvillimin e Unionit të Posaçëm dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje;
 - ii. të japë udhëzime për Byronë Ndërkombëtare në lidhje me përgatitjen për konferencat e rishikimit;
 - iii. të shqyrtojë dhe të miratojë raportet dhe veprimtaritë e Drejtorit të Përgjithshëm në lidhje me Unionin e Posaçëm dhe t'i japë atij të gjitha udhëzimet e nevojshme për çështjet që mbulohen nga Unioni i Posaçëm;
 - iv. të përcaktojë programin dhe të miratojë buxhetin dyvjeçar të Unionit të Posaçëm, si dhe të miratojë llogaritë e tij përfundimtare;
 - v. të miratojë rregulloret financiare të Unionit të Posaçëm;
 - vi. të vendosë për hartimin e teksteve zyrtare të Klasifikimit të Elementeve Figurative në gjuhë të ndryshme, përveç gjuhës angleze dhe frënge;
 - vii. të krijojë komitete dhe grupe pune, siç mund ta çmojë të përshtatshme për të përmbushur

objektivat e Unionit të Posaçëm;

viii. të vendosë, në përputhje me paragrafin 1, germa “c”, se cilat vende që nuk janë anëtare të Unionit të Posaçëm dhe cilat organizata joqeveritare ndërqeveritare dhe ndërkombëtare do të lejohen të jenë vëzhguese në takimet e tyre dhe në komitetet apo grupet e tjera të punës të themeluara prej tij;

ix. ndërmerr çdo masë tjetër të përshtatshme që synon të realizojë objektivat e Unionit të Posaçëm;

x. kryen funksione të tjera të përshtatshme sipas kësaj Marrëveshjeje.

b) Në lidhje me çështjet në interes të Unioneve të tjera të administruara nga Organizata, Asambleja merr vendimin e saj pasi të jetë konsultuar me Komitetin Koordinues të Organizatës.

3.

a) Çdo vend anëtar i Asamblesë gëzon një votë.

b) Gjysma e vendeve anëtare të Asamblesë përbën një kuorum.

c) Në mungesë të kuoromit, Asambleja mund të marrë vendime, por, me përjashtim të vendimeve që lidhen me vetë procedurën e saj, të gjitha vendimet e tjera hyjnë në fuqi vetëm nëse janë plotësuar kushtet e parashikuara në këtë Marrëveshje. Byroja Ndërkombëtare ua përcjell këto vendime shteteve anëtare të Asamblesë, të cilat nuk kanë qenë të pranishme dhe i fton të hedhin me shkrim votën apo abstenimin e tyre, brenda një periudhe prej tre muajsh nga data e komunikimit. Nëse, pas skadimit të kësaj periudhe, numri i vendeve që kanë hedhur votën ose kanë abstenuar në këtë mënyrë arrin numrin e shteteve që mungonin për arritjen e kuoromit në seancë, këto vendime hyjnë në fuqi me kusht që në të njëjtën kohë të fitohet shumica e nevojshme.

d) Në bazë të dispozitave të nenit 11, paragrafi 2, vendimet e Asamblesë kërkojnë dy të tretat e votave të hedhura.

e) Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

f) Një delegat mund të përfaqësojë dhe të votojë vetëm në emër të një vendi.

4.

a) Asambleja mblidhet një herë çdo dy vite kalendarike në seancë të rregullt me kërkesë të Drejtorit të Përgjithshëm dhe, me përjashtim të kushteve të jashtëzakonshme, në të njëjtën periudhë dhe në të njëjtin vend me Asamblenë e Përgjithshme të Organizatës.

b) Asambleja mblidhet në seancë të jashtëzakonshme me thirrjen e Drejtorit të Përgjithshëm, me kërkesën e një të katërtës së vendeve anëtare të Asamblesë.

c) Rendi i ditës i çdo seance përgatitet nga Drejtori i Përgjithshëm.

5. Asambleja miraton rregulloren e saj të brendshme.

Neni 8

Byroja Ndërkombëtare

1.

a) Detyrimet administrative në lidhje me Unionin e Posaçëm përmbushen nga Byroja Ndërkombëtare.

b) Në veçanti, Byroja Ndërkombëtare përgatit mbledhjet dhe takimet dhe siguron Sekretariatin për Asamblenë, Komitetin e Ekspertëve dhe komitete të tjera apo grupet e punës, siç mund të jenë krijuar nga Asambleja ose Komiteti i Ekspertëve.

c) Drejtori i Përgjithshëm është drejtuesi ekzekutiv i Unionit të Posaçëm dhe përfaqëson Unionin e Posaçëm.

2. Drejtori i Përgjithshëm dhe çdo anëtar tjetër i stafit i emëruar prej tij merr pjesë pa të drejtë vote në të gjitha takimet e Asamblesë, Komitetit të Ekspertëve dhe komiteteve të tjera apo grupeve të punës të krijuara nga Asambleja ose Komiteti i Ekspertëve. Drejtori i Përgjithshëm ose një anëtar tjetër i stafit të caktuar prej tij, është sekretar *ex officio*/i caktuar kryesisht i këtyre organeve.

3.

a) Byroja Ndërkombëtare përgatit konferencat e rishikimit në përputhje me direktivat e Asamblesë.
b) Byroja Ndërkombëtare mund të konsultohet me organizatat ndërqeveritare dhe ndërkombëtare joqeveritare në lidhje me përgatitjet për konferencat e rishikimit.

c) Drejtori i Përgjithshëm dhe personat e caktuar prej tij marrin pjesë, pa të drejtë vote, në diskutimet e zhvilluara në këto konferenca.

4. Byroja Ndërkombëtare kryen çdo detyrë tjetër që i është caktuar.

Neni 9 Financat

1.

a) Unioni i Posaçëm duhet të ketë një buxhet.

b) Buxheti i Unionit të Posaçëm përfshin të ardhurat dhe shpenzimet që i takojnë Unionit të Posaçëm, kontributin e tij në buxhetin e shpenzimeve të përbashkëta për sindikatat e administruara nga organizatat dhe, sipas rastit, shumën e vënë në dispozicion të buxhetit të Konferencës së Organizatës.

c) Shpenzimet që nuk i atribuohen ekskluzivisht Unionit të Posaçëm, por as ndonjë apo më shumë sindikatave të tjera të administruara nga Organizata, konsiderohen si shpenzime të përbashkëta për sindikatat. Pjesa e këtyre shpenzimeve të përbashkëta që i takon Unionit të Posaçëm është në raport me interesin e Unionit të Posaçëm në to.

2. Buxheti i Unionit të Posaçëm krijohet duke pasur parasysh kërkesat e koordinimit me buxhetet e Sindikatave të tjera të administruara nga Organizata.

3. Buxheti i Unionit të Posaçëm financohet nga burimet e mëposhtme:

i. kontributet e vendeve të Unionit të Posaçëm;

ii. tarifrat dhe detyrimet për shërbime të kryera nga Byroja Ndërkombëtare në lidhje me Unionin e Posaçëm;

iii. shitjen e/ose honorarët nga botimet e Zyrës Ndërkombëtare në lidhje me Unionin e Posaçëm;

iv. dhuratat, trashëgimia dhe subvencionet;

v. qirrat, interesat dhe të ardhura të tjera të ndryshme.

4.

a) Me qëllim përcaktimin e kontributit të tij sipas paragrafit 3, germa “i”, çdo vend i Unionit të Posaçëm i përket së njëjtës klasë që i përket në Unionin e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale dhe paguan kontributet e tij vjetore në bazë të njësive të përcaktuara për atë klasë në atë Union.

b) Kontributi vjetor i secilit vend të Unionit të Posaçëm është shuma në raport me shumën totale që duhet të paguhet në buxhetin e Unionit të Posaçëm nga të gjitha vendet, sipas numrit të njësive në totalin e njësive të të gjitha vendeve kontribuese.

c) Kontributet duhet të paguhen në fillim të muajit janar të çdo viti.

d) Vendi që nuk paguan kontributin e tij nuk mund të ushtrojë të drejtën e tij të votës në asnjë organ të Unionit të Posaçëm, nëse shuma e detyrimit të tij është e barabartë ose më e madhe se shuma e kontributeve që i detyrohen atij për dy vitet e plota të mëparshme. Megjithatë, çdo organ i Unionit të Posaçëm mund të lejojë që ky vend të vazhdojë të ushtrojë të drejtën e tij të votës në atë organ nëse, dhe për sa kohë që bindet se vonesa e pagesës ka ndodhur për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme dhe të pashmangshme.

e) Nëse buxheti nuk miratohet para fillimit të një periudhe të re financiare, ai duhet të jetë në të njëjtin nivel me buxhetin e vitit paraprak, siç parashikohet në rregulloret financiare.

5. Duhet të vendoset shuma e tarifave dhe e detyrimeve për shërbimet e kryera nga Byroja Ndërkombëtare në lidhje me Unionin e Posaçëm dhe Drejtori i Përgjithshëm duhet t'i raportojë

Asamblesë këtë shumë.

6.

a) Unioni i Posaçëm ka një fond të kapitalit qarkullues, i cili përbëhet nga një pagesë e vetme e kryer nga çdo vend i Unionit të Posaçëm. Nëse ky fond bëhet i pamjaftueshëm, Asambleja vendos ta rrisë atë.

b) Shuma e pagesës fillestare të secilit vend në fondin në fjalë ose pjesëmarrja e tij në rritjen e këtij fondi është pjesë e kontributit të atij vendi për vitin kur është krijuar ky fond ose kur është marrë vendimi për rritjen e tij.

c) Pjesa dhe kushtet e pagesës përcaktohen nga Asambleja me propozimin e Drejtorit të Përgjithshëm dhe pasi të ketë dëgjuar këshillat e Komitetit Koordinues të Organizatës.

7.

a) Në Marrëveshjen për selinë, të nënshkruar me vendin në territorin e të cilit Organizata ka selinë, duhet të parashikohet që sa herë që fondi i kapitalit qarkullues të jetë i pamjaftueshëm, ky vend duhet të paguajë pagesa paraprake. Shuma e këtyre pagesave paraprake dhe kushtet e pagesës u nënshtrohen marrëveshjeve të veçanta, në çdo rast, midis këtij vendi dhe Organizatës.

b) Vendi i përmendur në nënparagrafin “a” dhe Organizata kanë të drejtë të përfundojnë detyrimin për dhënien e pagesave paraprake, nëpërmjet një njoftimi shkrim. Prishja e Marrëveshjes hyn në fuqi tre vjet pas përfundimit të vitit kur është njoftuar.

8. Auditimi i llogarive kryhet nga një ose më shumë vende të Unionit të Posaçëm ose nga auditues të jashtëm, siç parashikohet në rregulloret financiare. Ato përcaktohen nga Asambleja me miratimin e tyre.

Neni 10

Rishikimi i Marrëveshjes

1. Kjo Marrëveshje mund të rishikohet herë pas here në një konferencë të veçantë të vendeve të Unionit të Posaçëm.

2. Asambleja vendos për thirrjen e çdo konference rishikuese.

3. Nenet 7, 8, 9 dhe 11 mund të ndryshohen nëpërmjet një konference rishikimi ose në përputhje me dispozitat e nenit 11.

Neni 11

Ndryshimet e dispozitave të caktuara të Marrëveshjes

1. Propozimet për ndryshimin e neneve 7, 8, 9 dhe të këtij neni mund të iniciohen nga çdo vend i Unionit të Posaçëm ose nga Drejtori i Përgjithshëm. Drejtori i Përgjithshëm u komunikon këto propozime vendeve të Unionit të Posaçëm, të paktën gjashtë muaj para shqyrtimit të tyre nga Asambleja.

2. Ndryshimet në nenet e përmendura në paragrafin 1 miratohen nga Asambleja. Ky miratim kërkon tri të katërtat e votave të hedhura, me kusht që çdo ndryshim i nenit 7 dhe i këtij paragrafi të kërkojë katër të pestat e votave të hedhura.

3.

a) Çdo ndryshim i neneve të përmendura në paragrafin 1 hyn në fuqi një muaj pasi njoftimet me shkrim të pranimit, të miratuara në përputhje me proceset e tyre përkatëse kushtetuese, të jenë pranuar nga Drejtori i Përgjithshëm nga tri të katërtat e vendeve anëtare të Unionit të Posaçëm në momentin e miratimit të këtij ndryshimi.

b) Çdo ndryshim i këtyre neneve të pranuar në këtë mënyrë i detyron të gjitha vendet anëtare të Unionit të Posaçëm në momentin e hyrjes në fuqi të ndryshimit, me kusht që çdo ndryshim që rrit detyrimet financiare të vendeve të Unionit të Posaçëm të jetë detyrues vetëm për ato vende që kanë

njoftuar pranimin e këtyre ndryshimeve.

c) Çdo ndryshim i pranuar në përputhje me dispozitat e nënparagrafit “a”, i detyron të gjitha vendet për ndryshimet e hyra në fuqi në përputhje me dispozitat e nënparagrafit “a”.

Neni 12

Të bërit palë në këtë Marrëveshje

1. Çdo vend që është palë e Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Intelektuale mund të bëhet palë e kësaj Marrëveshje nëpërmjet:

- i. nënshkrimin të pasuar nga depozitimi i një instrumenti të ratifikimit; ose
- ii. depozitimit të një instrumenti për aderim.

2. Instrumenti për ratifikim ose aderim depozitohet te Drejtori i Përgjithshëm.

3. Dispozitat e nenit 24 të Aktit të Stokholmit të Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale zbatohen për këtë Marrëveshje.

4. Paragrafi 3, në asnjë rast, nuk duhet të interpretohet se një vend i Unionit të Posaçëm njej ose pranon në heshtje gjendjen faktike në lidhje me territorin e vendit tjetër ku zbatohet kjo Marrëveshje, në bazë të paragrafit të cituar.

Neni 13

Hyrja në fuqi e Marrëveshjes

1. Në lidhje me pesë vendet e para që kanë depozituar instrumentet e tyre për ratifikim ose aderim, kjo Marrëveshje hyn në fuqi tre muaj pas depozitimit të instrumentit të pestë për ratifikim ose aderim.

2. Në lidhje me çdo vend, përveç atyre ku kjo Marrëveshje ka hyrë në fuqi në përputhje me paragrafin 1, kjo Marrëveshje hyn në fuqi tre muaj nga data kur Drejtori i Përgjithshëm ka dërguar njoftimin për ratifikimin ose aderimin e saj, përveç nëse në instrumentin për ratifikim ose aderim është caktuar një datë e mëvonshme. Në rastin e fundit, kjo Marrëveshje hyn në fuqi për atë vend në datën e caktuar për këtë qëllim.

3. Ratifikimi ose aderimi sjell automatikisht pranimin e të gjitha klauzolave dhe pranimin e të gjitha përparësive të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 14

Kohëzgjatja e Marrëveshjes

Kjo Marrëveshje ka kohëzgjatje të njëjtë si Konventa e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale.

Neni 15

Prishja e Marrëveshjes

1. Çdo vend i Unionit të Posaçëm mund ta prishë këtë Marrëveshje me anë të një njoftimi drejtuar Drejtorit të Përgjithshëm.

2. Prishja e Marrëveshjes hyn në fuqi një vit pas ditës kur Drejtori i Përgjithshëm merr njoftimin.

3. E drejta e prishjes së Marrëveshjes e parashikuar në këtë nen nuk duhet të ushtrohet nga asnjë vend para përfundimit të afatit pesëvjeçar nga data kur ky vend bëhet anëtar i Unionit të Posaçëm.

Neni 16

Mosmarrëveshjet

1. Çdo mosmarrëveshje ndërmjet dy apo më shumë vendeve të Unionit të Posaçëm në lidhje me interpretimin ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, e cila nuk zgjidhet me bisedime, nga ana e një prej vendeve të përfshirë mund të depozitohet para Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë, në përputhje me statutin e gjykatës, me përjashtim të rastit kur vendet në fjalë bien dakord për ndonjë mënyrë tjetër

për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve. Vendi që depoziton mosmarrëveshjen në Gjykatë njofton Byronë Ndërkombëtare; Byroja Ndërkombëtare e sjell këtë çështje në vëmendje të vendeve të tjera të Unionit të Posaçëm.

2. Secili vend, në momentin që nënshkruan këtë Marrëveshje apo depoziton instrumentet e saj të ratifikimit apo të aderimit, mund të deklarojë se nuk konsiderohet të ketë detyrim ligjor, sipas dispozitave të paragrafit 1. Për çdo mosmarrëveshje ndërmjet ndonjë vendi që ka bërë një deklaratë të tillë dhe një vendi tjetër të Unionit të Posaçëm, dispozitat e paragrafit 1 nuk zbatohen.

3. Çdo vend që ka dhënë deklaratë sipas dispozitave të paragrafit 2, në çdo moment mund ta tërheqë deklaratën e tij nëpërmjet një njoftimi drejtuar Drejtorit të Përgjithshëm.

Neni 17

Nënshkrimi, gjuhët, funksionet e depozitarit, njoftimet

1.

a) Kjo Marrëveshje nënshkruhet në një kopje të vetme në gjuhët angleze dhe frënge, ku tekstet në të dyja gjuhët janë njëloj autentike.

b) Kjo Marrëveshje mbetet e hapur për nënshkrim deri më 31 dhjetor 1973, në Vjenë.

c) Dokumenti origjinal i kësaj Marrëveshjeje, kur nuk është më i hapur për nënshkrim, depozitohet te Drejtori i Përgjithshëm.

2. Tekstet zyrtare përcaktohen nga Drejtori i Përgjithshëm, pas konsultimit me qeveritë e interesuara, në gjuhë të tjera, siç përcaktohen nga Asambleja.

3.

a) Drejtori i Përgjithshëm përcjell dy kopje të tekstit të nënshkruar të kësaj Marrëveshjeje, të certifikuara prej tij, qeverive të vendeve që e kanë nënshkruar atë dhe me kërkesë të tyre, qeverisë së çdo vendi tjetër.

b) Drejtori i Përgjithshëm përcjell dy kopje të çdo ndryshimi të kësaj Marrëveshjeje, të certifikuara prej tij, qeverive të të gjitha vendeve të Unionit të Posaçëm dhe me kërkesë të tyre, qeverisë së çdo vendi tjetër.

c) Drejtori i Përgjithshëm, me paraqitjen e një kërkesë, i jep qeverisë së çdo vendi që ka nënshkruar këtë Marrëveshje ose që ka aderuar në të, dy kopje të Klasifikimit të Elementeve Figurative, të certifikuara prej tij, në gjuhën angleze dhe frënge.

4. Drejtori i Përgjithshëm e regjistron këtë Marrëveshje pranë Sekretariatit të Kombeve të Bashkuara.

5. Drejtori i Përgjithshëm i njofton qeveritë e të gjitha vendeve që janë palë nënshkruese të Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale, për:

i) nënshkrimet, sipas paragrafit 1;

ii) depozitimin e instrumenteve për ratifikim ose aderim, në përputhje me nenin 12, paragrafin 2;

iii) datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me nenin 13, paragrafi 1;

iv) deklaratat e dhëna sipas nenit 4, paragrafi 5;

v) deklaratat dhe njoftimet e dhëna sipas nenit 12, paragrafi 3;

vi) deklaratat e dhëna sipas nenit 16, paragrafi 2;

vii) tërheqjen e çdo deklarate të dhënë sipas nenit 16, paragrafi 3;

viii) pranimin e ndryshimeve të kësaj Marrëveshjeje sipas nenit 11, paragrafi 3;

ix) datat e hyrjes në fuqi të këtyre ndryshimeve;

x) prishjet e marrëveshjeve të marra sipas nenit 15.

REZOLUTA

E MIRATUAR NGA KONFERENCA DIPLOMATIKE PËR KLASIFIKIMIN NDËRKOMBËTAR TË ELEMENTEVE FIGURATIVE TË MARKAVE, 8 QERSHOR 1973

1. Në pritje të hyrjes në fuqi të Marrëveshjes së Vjenës që përcakton Klasifikimin Ndërkombëtar të

Elementeve Figurative të Markave, krijohet një Komision i Përkohshëm i Ekspertëve pranë Byrosë Ndërkombëtare të Organizatës Botërore të Pronësisë Intelektuale (WIPO).

2. Komiteti i Përkohshëm përfshin një përfaqësues të çdo vendi që ka nënshkruar ose ka aderuar në Marrëveshjen në fjalë. Organizatat ndërqeveritare të specializuara në fushën e markave, prej të cilave të paktën një nga vendet anëtare ka nënshkruar ose ka aderuar në këtë Marrëveshje, mund të përfaqësohen nga vëzhguesit. Çdo vend anëtar i WIPO-së ose palë në Konventën e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale, i cili nuk ka nënshkruar dhe as nuk ka aderuar në Marrëveshje, mund dhe nëse kërkohet nga Komiteti i Përkohshëm, duhet të ftohet nga Drejtori i Përgjithshëm i WIPO-së që të përfaqësohet nëpërmjet një vëzhguesi.

3. Komiteti i përkohshëm rishqyrton Klasifikimin Ndërkombëtar të Elementeve Figurative të Markave dhe përgatit, nëse është e nevojshme, projektndryshimet apo shtesat e Klasifikimit në fjalë.

4. Byroja Ndërkombëtare ftohet të përgatisë punën e Komitetit të Përkohshëm.

5. Byroja Ndërkombëtare ftohet të thërrasë Komitetin e Përkohshëm, pas konsultimit me vendet që kanë nënshkruar ose kanë aderuar në këtë Marrëveshje, nëse këto ndryshime ose shtesa propozohen nga ndonjë vend i tillë ose organizatë e përmendur në paragrafin 2 më sipër, ose nëse vetë Byroja Ndërkombëtare synon të propozojë ndryshime apo shtesa.

6. Byroja Ndërkombëtare ftohet t'i përcjellë Komitetit të Ekspertëve, të krijuar sipas nenit 5 të Marrëveshjes, menjëherë pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, çdo projektndryshim ose shtesë të hartuar nga Komiteti i Përkohshëm.

7. Shpenzimet e udhëtimit dhe të jetesës së anëtarëve të Komisionit të Përkohshëm dhe të vëzhguesve mbulohen nga vendet ose organizatat që përfaqësojnë.